

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2008

aruandeaasta lõpp: 31.12.2008

ärinimi või sihtasutuse

nimi: Interlingua OÜ

registrikood: 10983937

tänav/talu nimi, Elleri 10

küla/alev/alevik/linn

: Tartu linn

vald:

postisihtnumber: 51011

maakond: Tartumaa

telefon: 5534169; 7488115

faks:

e-posti aadress: rainbow@kodu.ee

veebilehe aadress: <http://www.interlingua.ee/>

põhitegevusalad:

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu kr	Müügitulu%
Kirjalik ja suuline tõlge	7430	2 102 255	100

Kinnitab:

Merle Pomberg-Kepp
Juhatuse liige

INTERLINGUA OÜ

Aastaruande lisad

Raamatupidamise aastaaruande lisa 1.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamiselused. Interlingua OÜ raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga ja kasutades soetusmaksumuse printsiipi. Hea raamatupidamistava tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuspõhimõtetele (IAS ja Euroopa Ühenduse direktiivid) ning selle põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamisseaduses ning Eesti Vabariigi Valitsuse ja rahandusministri vastavasisulistes määrustes, mida täiendavad Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantud juhendid. Interlingua OÜ kasutab kasumiaruande koostamisel Eesti Vabariigi Raamatupidamise seaduse lisa 2 toodud kasumiaruande skeemi nr. 1. Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

Raamatupidamise aastaaruande lisa 2.

Osakapital

Osakapitali suurus on 40 000.- krooni (nelikümmend tuhat krooni).

Ühe osaku suurus on 1 000.- krooni (üks tuhat krooni).

Osanik Merle Pomberg-Kepile kuulub 40 osakut a 1 000.- krooni kokku summas 40 000.- krooni (nelikümmend tuhat krooni).

Reservkapital suurus on 4 000.- krooni (neli tuhat krooni). 2008. aastal maksti välja dividende summas 260 000.- krooni (kakssada kuuskümmend tuhat krooni).

Raamatupidamise aastaaruande lisa 3.

Nõuded ostjate vastu

Ostjatelt laekumata arveid kokku 269 997.- kr, kellest olulisemad võlglast Atos

Konsultatsioonide OÜ laekumata 51 303.- kr, AD REM Tõlkebüroo OÜ laekumata 139 608.- kr. ja Timedivision Ltd laekumata 10 581.- kr.

Raamatupidamise aastaaruande lisa 4.

Maksuvõlad

Maksuvõlad kokku on 14 996.- kr, mis koosneb töötasult makstavate maksude arvestusest, mille tasumise tähtaeg on 10.01.2009 ja käibemaksu arvestusest, mille tasumise tähtaeg on 20.01.2009. Maksuvõlgasid liigiti enam ei arvestata, sest Maksuamet iga maksu kohta eraldi võlgade arvestust alates 01.01.2009 ei pea. Nii on maksude koondsaldo Maksuameti koondsaldoga paremini võrreldav.

Raamatupidamise aastaaruande lisa 5.

Realiseerimise netokäive.

Realiseerimine oli kokku 2 102 255.- kr, sellest realiseerimine Eestis 18% käibemaksumääraga 1 842 646.- kr ja realiseerimine ekspordiks 0% käibemaksumääraga 259 609.- kr.

Kinnitab:

Merle Pomberg-Kepp
juhatuse liige
02.012009

INTERLINGUA OÜ

TEGEVUSARUANNE

Aruandeaasta algus 01. jaanuar 2008, lõpp 31. detsember 2008

Ärinimi: Interlingua OÜ

Äriregistri nr: 10983937

Asukoht : Eesti Vabariik, Tartu linn

Aadress: Elleri 10, Tartu 51011, Eesti Vabariik

Põhitegevus : kirjalik ja suuline tõlge

Interlingua OÜ tegeleb peamiselt tõlketeenuste osutamisega Eesti ettevõtjatele ja teiste riikide ettevõtjatele, tegevusala EMTAK koodi järgi nr **7430** Kirjalik ja suuline tõlge.

Tuginedes varasemate aastate kogemustele tõlketeenuste osutamise vallas ja vaatamata maailmamajanduse raskele olukorrale võib siiski eeldada, et järgnevatel aastatel on jätkuvalt suur vajadus kvaliteetse tõlketeenuse järele.

Interlingua OÜ on juhatuse hinnangul jätkuvalt tegutsev majandusüksus.

Kinnitab:

Merle Pomberg-Kepp

juhatuse liige

02.012009

INTERLINGUA OÜ

TEGEVJUHTKONNA DEKLARATSIOON

Aruandeaasta algus 01. jaanuar 2008, lõpp 31. detsember 2008

Ärinimi: Interlingua OÜ

Äriregistri nr: 10983937

Asukoht : Eesti Vabariik, Tartu linn

Aadress: Elleri 10, Tartu 51011, Eesti Vabariik

Põhitegevus : kirjalik ja suuline tõlge

Interlingua OÜ juhatus deklareerib oma vastutust aruandeperioodi aastaaruande koostamise eest ning kinnitab oma parimas teadmises, et:

- 1) raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud põhimõtted, arvestusmeetodid ja hindamisalused on kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistava nõuetega;
- 2) raamatupidamise aastaaruanne kajastab õigesti ja õiglaselt Interlingua OÜ finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid.

Kinnitab:

Merle Pomberg-Kepp
juhatuse liige
02.012009

INTERLINGUA OÜ

O s a n i k e n i m e k i r i

Aruandeaasta algus 01. jaanuar 2008, lõpp 31. detsember 2008

Ärinimi: Interlingua OÜ

Äriregistri nr: 10983937

Asukoht : Eesti Vabariik, Tartu linn

Aadress: Elleri 10, Tartu 51011, Eesti Vabariik

Põhitegevus : kirjalik ja suuline tõlge

Osakapitali suurus on 40 000 .- krooni (nelikümmend tuhat krooni). Ühe osaku suurus on 1 000.- krooni (üks tuhat krooni).

Osanike nimekiri.

Jrk. nr.	Osaniku nimi	Aadress	Äriregistri või isikukood	Osade arv	Osade nimiväärtus kroonides
1.	Merle Pomberg-Kepp	Elleri 10, Tartu 51011	46904062719	40	40 000

Kinnitab:

Merle Pomberg-Kepp

juhatuse liige

02.012009

Raamatupidamise aastaaruande lisa 6.

Omakapitali muutuste aruanne (kroonides)

	osakapital	väljamaksmata dividendid	kohustuslik reservkapital	dividendide tulumaksu reserv	jaotamata kasum	Kokku
SALDO 01.01.2008	40 000	0	4 000	360	340 343	384 703
Aruandeaasta kasum					396 549	396 549
Välja makstud dividendid					- 260 000	-260 000
Eelmiste aastate kasumi suurenemine dividendide tulumaksu reservi arvelt				-360	360	0
SALDO 31.12.2008	40 000	0	4 000	0	477 252	521 252

Kinnitab:

Merle Pomberg-Kepp

juhatuse liige

02.01.2009

Interlingua OÜ 2008. a. KASUMIARUANNE

	Aruande-aastal	Eelmisel aastal
	1	2
I. ÄRITULUD		
Realiseerimise netokäive	2 102 255	1 715 631
Muud äritulud	719	20
sh dotatsioonid ja toetused		
Äritulud kokku	2 102 974	1 715 651
II. ÄRIKULUD		
Kaubad, toore, materjal ja teenused	1 438 899	1 141 652
Mitmesugused tegevuskulud	76 083	71 533
Tööjõu kulud:	105 056	110 983
sh palgakulu	78 810	83 258
sh sotsiaalmaksud	26 005	27 725

Kulum	0	0
sh põhivara kulum	0	0
sh käibevarade allahindlus	0	0
Muud ärikulud	17 690	20 869
Ärikulud kokku	1 637 728	1 345 037
ÄRIKASUM (- KAHJUM)	465 246	370 614
III. FINANTSTULUD		
Muud intressi- ja finantstulud	417	1 569
Finantstulud kokku	417	1 569
IV. FINANTSKULUD		
Muud finantskulud	0	869
Finantskulud kokku	0	869
V. KASUM (-KAHJUM) MAJANDUSTEGEVUSEST	465 663	371 314
Erakorralised tulud	0	0
Erakorralised kulud	0	0
VI. KASUM (-KAHJUM) ennem tulumaksustamist	465 663	371 314
Tulumaks	69 114	82 361
VII. ARUANDEAASTA PUHASKASUM (-KAHJUM)	396 549	288 953

Merle Pomberg-Kepp
juhatuse liige
02.01.2009

Interlingua OÜ 2008. a RAAMATUPIDAMISE BILANSS

	Majandus -aasta lõpuks	Majandus -aasta alguseks
	1	2
AKTIVA		
Käibevara		
Raha ja pangakontod	258 251	214 996
Aktsiad ja muud väärtpaberid (turuhind sulgudes)		
Nõuded ostjate vastu	269 997	192 605
sh ostjatelt laekumata arved	269 997	192 605
Mitmesugused nõuded	8 000	9 000
sh muud lühiajalised nõuded	8 000	9 000
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud	0	0
sh maksude ettemaksed ja tagasinõuded	0	0
sh muud ettemakstud tulevaste perioodide kulud	0	0
Käibevara kokku:	536 248	416 601
Põhivara		

Materiaalne põhivara	0	0
sh masinad ja seadmed (soetusmaksumuses)	0	0
sh akumulieeritud põhivara kulum (miinus)	0	0
Põhivara kokku:	0	0
AKTIVA (vara) KOKKU:	536 248	416 601
PASSIVA Kohustused		
Lühiajalised kohustused		
Ostjate (tellijate) ettemaksed toodete ja kaupade eest	0	434
Võlad hankijatele	0	721
sh hankijatele tasumata arved	0	721
Maksuvõlad	14 996	30 743
Lühiajalised kohustused kokku:	14 996	31 898
Pikaajalised kohustused		
Pikaajalised kohustused kokku:	0	0
Kohustused kokku:	14 996	31 898
Omakapital		
Osakapital	40 000	40 000
Väljamaksmata dividendid	0	0
Reservid	4 000	4 360
sh kohustuslik reservkapital	4 000	4 000
sh dividendide tulumaksu reserv	0	360
Eelmiste perioodide jaotamata kasum	80 703	51 390
Aruandeaasta kasum (kahjum)	396 549	288 953
Omakapital kokku:	521 252	384 703
PASSIVA (kohustused ja omakapital) KOKKU:	536 248	416 601

Merle Pomberg-Kepp
juhatuse liige
02.01.2009

INTERLINGUA OÜ

Osanike koosoleku protokoll

02. jaanuar 2009

Algus kell 11.00
Lõpp kell 11.20

Koosoleku juhataja ja protokollija Merle Pomberg-Kepp.

PÄEVAKORD:

1. 2008. aasta raamatupidamise aastaaruande ja tegevusaruande kinnitamine.
2. Kasumi jaotamise otsustamine

1. KUULATI:

Merle Pomberg –Kepp esitas 2008. aasta raamatupidamise aastaaruande ja tegevusaruande.

OTSUSTATI:

Kinnitada Interlingua OÜ 2008. aasta raamatupidamise aastaaruanne ja tegevusaruanne.

2. KUULATI:

Merle Pomberg –Kepp tegi ettepaneku 2008. aasta kasumi jaotamiseks:

- a) maksta 2008. aasta kasumi arvelt dividende summas 400 000.- (nelisada tuhat krooni).

OTSUSTATI:

- a) maksta 2008. aasta kasumi arvelt dividende summas 400 000.- (nelisada tuhat krooni).
- b) dividendide väljamaksmine toimub igakuiste maksetena vastavalt ettevõtte finantsolukorrale ja arvete laekumisele muutunud majandussituatsioonis.

Merle Pomberg-Kepp
juhatuse liige

Interlingua OÜ 2008. a.

**RAHAVOOGUDE MUUTUSED JOOKSVAST TEGEVUSEST
JA INVESTEERIMISEST**

1. Rahavoogude muutus jooksvast tegevusest	
1.1. Puhaskasumi mõju rahavoogudele	
1.1.1. Puhaskasum	396 549
1.1.2. Kahjum materiaalse põhivara mahakandmisest	
Kokku 1.1. Rahavoogude muutus puhaskasumist	396 549
1.2. Rahavoogude muutus käibekapitali muutustest (v.a. rahalised vahendid)	
1.2.1. Maksude ettemaksetest	0
1.2.2. Ostjatelt laekumata arvetest	-77 392
1.2.3. Ettemakstud tulevaste perioodide kuludest	0
1.2.4. Muudest lühiajalistest nõuetest	1 000
1.2.5. Ostjate ettemaksetest	-434

1.2.6. Maksuvõlgadest	-15 747
1.2.7. Võlgadest töövõtjatele	0
1.2.8. Hankijatele tasumata võlgadest	-721
1.2.9. Muudest kuludest	
Kokku 1.2. Rahavoogude muutused käibekapitali muutustest	-93 294
Kokku 1.1. + 1.2. Rahavoogude muutused jooksvast tegevusest	303 255
2. Rahavoogude muutused investeerimisest	
2.1. Eelmiste perioodide jaotamata kasumi arvelt dividendide maksmine	-260 000
2.2. Väljamaksmata dividendide tulumaksu reserv	
Kokku 2. Rahavoogude muutused investeerimisest	-260 000
Kokku 1+ 2 Rahavoogude muutused	43 255

Merle Pomberg-Kepp
juhatuse liige
02.01.2009

Üldandmed

Registrikood	Ärinimi	Majandusaasta algus	Majandusaasta lõpp
10983937	Interlingua OÜ	01.01.2008	31.12.2008

Sidevahendid

Liik	Sisu
Elektronposti aadress	interlingua@kodu.ee
Telefon	+372 7488115

Osanikud

Nimi / Ärinimi	Kood / Sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osade summaarne nimiväärtus (kroonides)
Merle Pomberg-Kepp	46904062719	Elleri 10	40000

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EEK)	Müügitulu %	Põhi-tegevusala
Kirjalik ja suuline tõlge	74301	2102255	100.00	Jah

Majandusaasta aruande allkirjad

Interlingua OÜ (registrikood: 10983937) 01.01.2008 - 31.12.2008 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Merle Pomberg-Kepp (Juhatuse liige) - kinnitanud 10.06.2009